



Národní knihovna
České republiky
National Library
of the Czech Republic



Snímkování vzdělávacích akcí v oblasti ochrany knihovních a archivních fondů v kulturních institucích v Budapešti

Erasmus +
srpen až září 2022



V4 projekt

„The Written Visegrad Heritage - Protection for the Future

/ A visegrádi országok írott örökségének megőrzése és védelme“ (2021-2022)

Partneři:

Archiv města Budapešť, Maďarsko / Budapest City Archives

Národní knihovna České republiky / National Library of the Czech Republic

Slovenská národní knihovna, Slovensko / Slovak National Library

Fakulta Biologie, Univerzita ve Varšavě, Polsko / Faculty of Biology, University of Warsaw

Výsledky:

5-ti jazyčný slovník v oblasti ochrany / 5-language paper and photo conservation and restoration dictionary

Univerzální krizový plán / Emergency Protocol Guidelines

Workshopy (fyzicky a částečně online):

- 4. Workshop – Varšava, Polsko, 11-13. 5. 2022
- 3. Workshop – Martin, Slovensko, 20-22.4. 2022
- 2. Workshop – Praha, Česká republika, 23-25.11. 2021
- 1. Workshop – Budapešť, Maďarsko, 12-14.10. 2021

OPEN DAY in Budapest City Archives, 13.10. 2021



Snímkování vzdělávacích aktivit v oblasti ochrany knihovních a archivních fondů v kulturních institucích v Budapešti

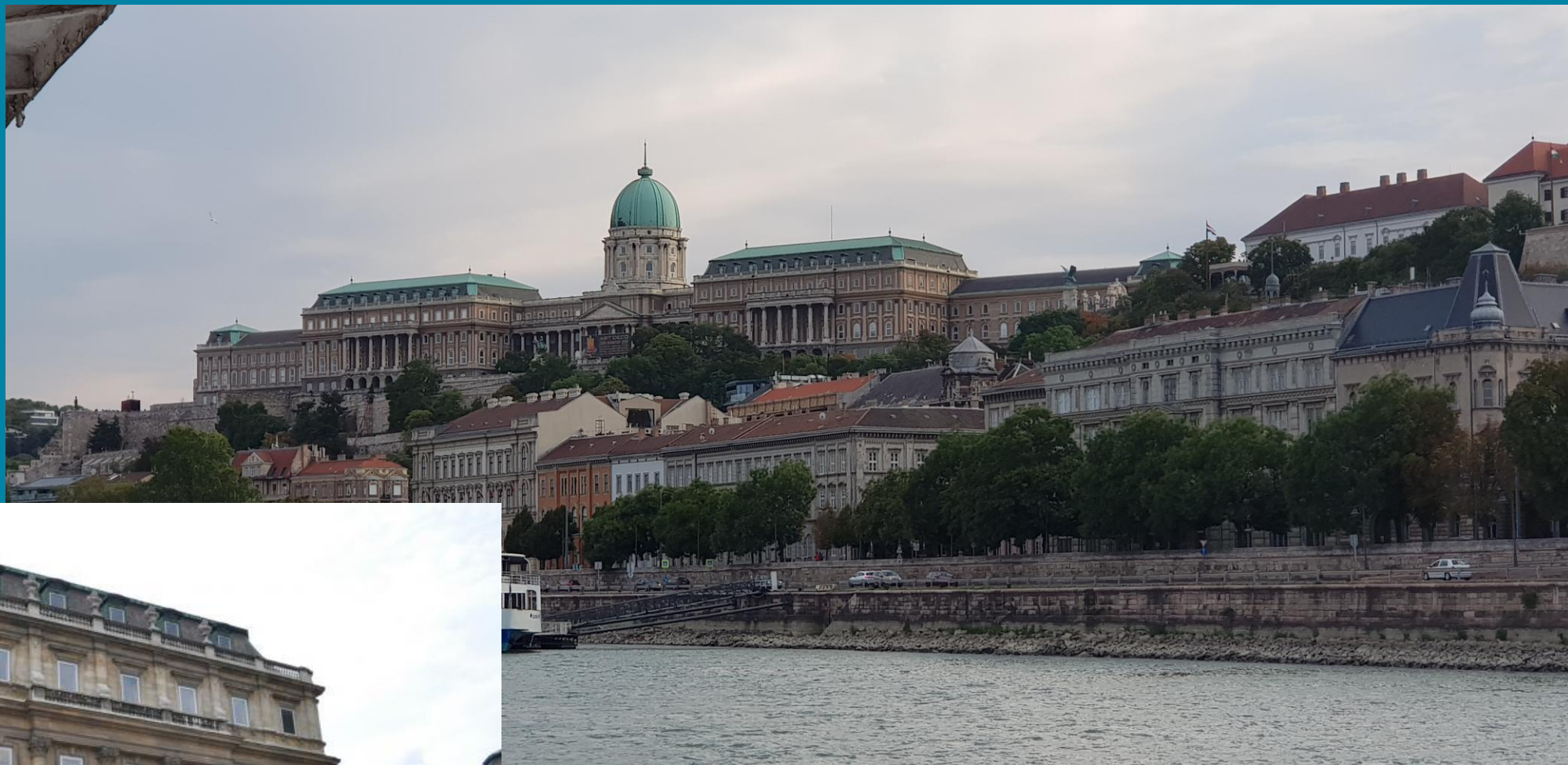
- 30. 8. odjezd z Prahy do Budapešti vlakem

31. 8. – 8. 9. 2022 – snímkování, aktivity

- 31. srpna - Jednání s Adrien P. Holl a Katalin Orozs, prohlídka hlavní budovy Archivu města Budapešť, výstava, návštěva pracoviště Oddělení restaurování
- 1. září - diskuze s paní Szilvií Molnár (překladatelka z maďarštiny) nad přípravou kurzů vzdělávání
- 2. září – exkurze do Národní galerie do nových výzkumných laboratoří s paní Szilvií Molnár (překladatelka z maďarštiny)
- 3.-4. září – exkurze do města Santender a muzeí v tomto městě, diskuze s restaurátory apod. v doprovodu paní Szilvie Molnár (překladatelka z maďarštiny)
- 5.-8. září - program vzdělávacího kurzu v Archivu města Budapešť (Budapest City Archives), s Adrien P. Holl a Katalin Orozs a s paní Szilvií Molnár (překladatelka z maďarštiny)
- 9. září odjezd do Prahy z Budapešti



Národní knihovna
České republiky
National Library
of the Czech Republic



Národní knihovna Maďarska





Národní knihovna
České republiky
National Library
of the Czech Republic

Pracoviště digitalizace



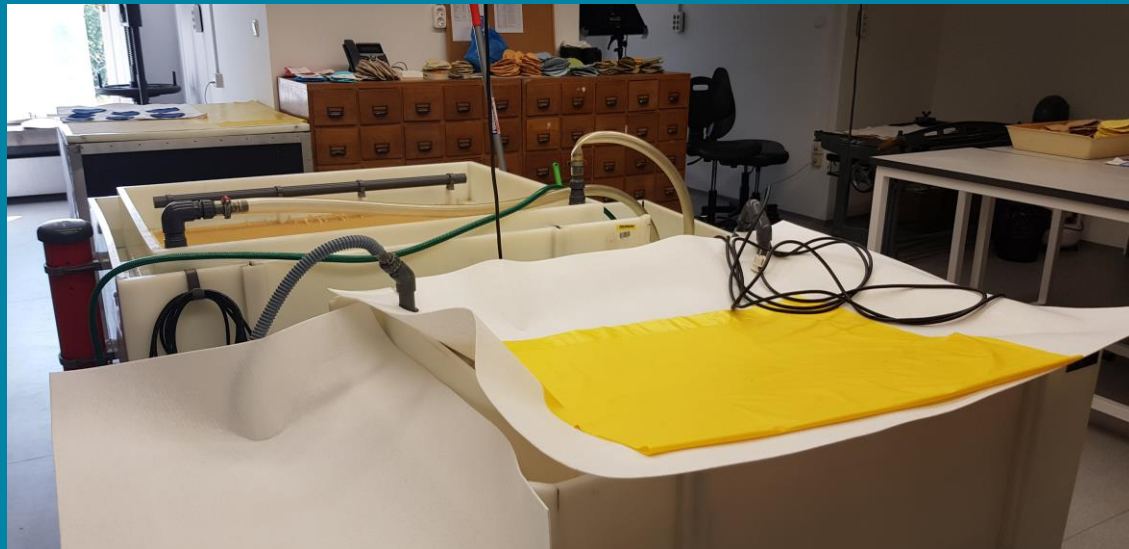
školení pro všechny nové pracovníky v oblasti základní ochrany a manipulace s fondy
speciální kurzy pro pracovníky digitalizace, dále pro pracovníky ochrany
- specializované dle oboru, forma e-learningu a testu



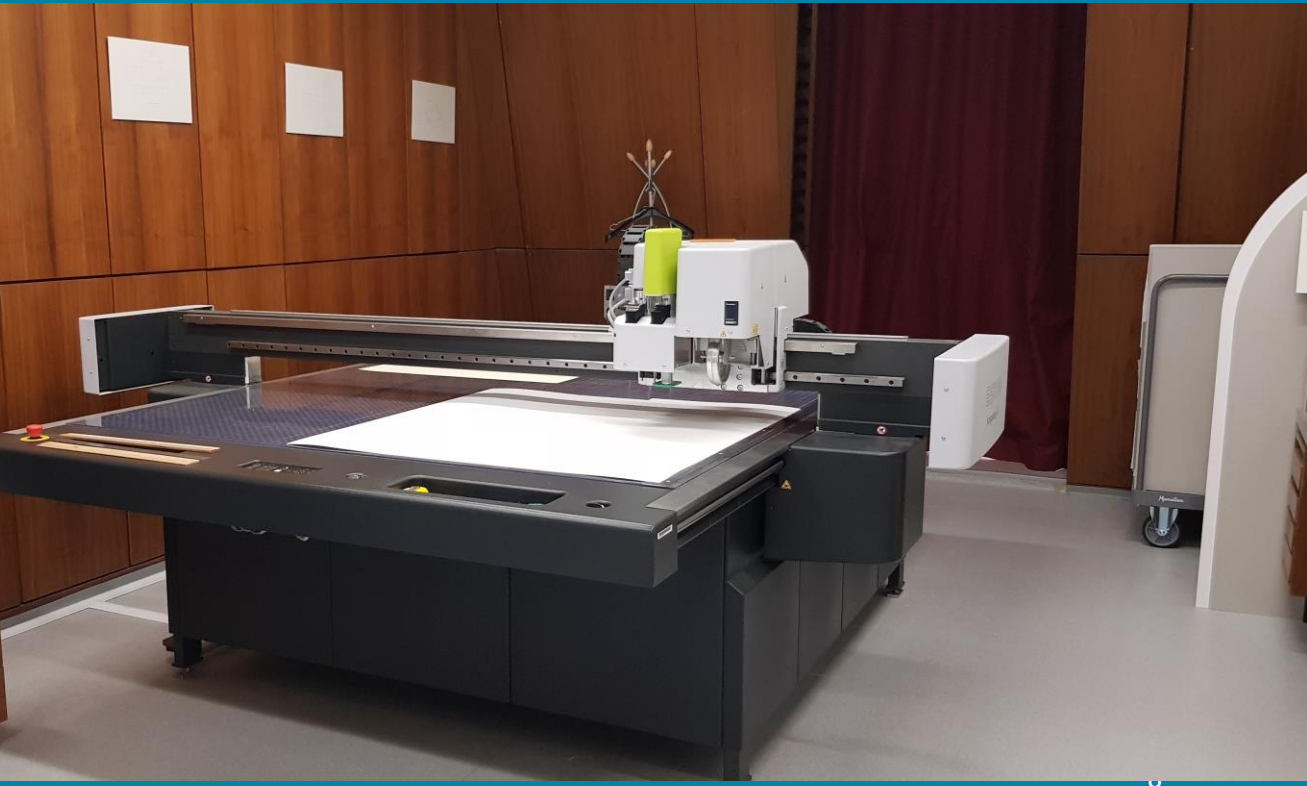
Knihářská dílna a restaurátorské pracoviště



Národní knihovna
České republiky
National Library
of the Czech Republic



Výroba ochranných obalů na plotteru





Národní knihovna
České republiky
National Library
of the Czech Republic

Odkyselovací stroj Neschen



Doplňování dobarvovanou papírovinou



Nová budova Etnografického muzea



Národní knihovna
České republiky
National Library
of the Czech Republic





Národní knihovna
České republiky
National Library
of the Czech Republic



Národní muzeum Maďarska a Etnografické muzeum – nové společné restaurátorské a výzkumné centrum a nové depozitáře



Národní knihovna
České republiky
National Library
of the Czech Republic





Národní knihovna
České republiky
National Library
of the Czech Republic

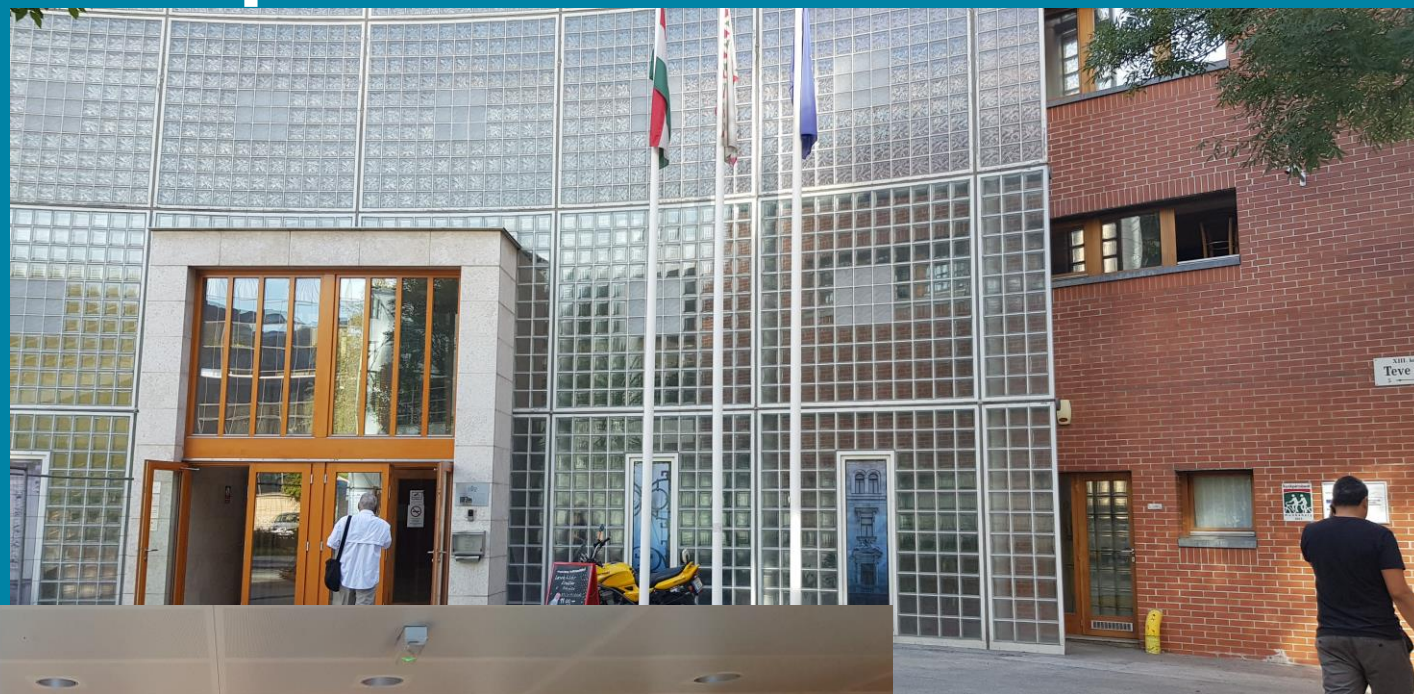
Muzeum marcipánu v Santander restaurátorská dílna





Národní knihovna
České republiky
National Library
of the Czech Republic

Archiv města Budapešť





Národní knihovna
České republiky
National Library
of the Czech Republic

Program vzdělávacího kurzu v Archivu města Budapešť:

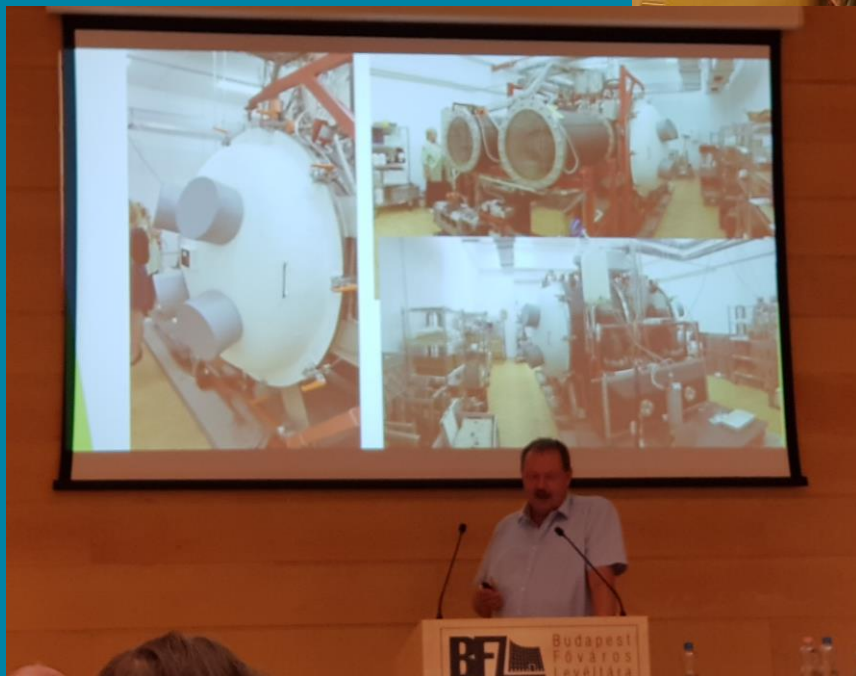
Kurz ochrany fondů (PRESERVATION TRAINING FOR ARCHIVISTS BCA)

- tematické okruhy (teoretická i praktická výuka)

- Collection protection and Digitization Projects
- Basics of cultural management, digitization, and restoration strategies
- Medium-term collection preservation strategy; annual stock preservation plan; disaster plan/emergency protocol elements.
- Getting acquainted with the basic concepts of stock preservation, and factors damaging papers.
- Digitization on all devices, large and small.
- Not just paper preservation
- Theory of conservation of an individual sample paper/document.
- Paper conservation practice.
- Leaf-casting and cellulose chemistry
- Mass and individual chemical treatments to increase paper life. Introduction to mass- and individual de-acidification technologies
- Structurally non-destructive/non-invasive measurements with devices
- Show our collection at exhibitions
- Exhibition planning and organization
- Photos and damaged photos in the collection



Národní knihovna
České republiky
National Library
of the Czech Republic





Národní knihovna
České republiky
National Library
of the Czech Republic



Erasmus+

Pracoviště pro praktickou výuku včetně mobilních regálů – příklad deponitáře





Národní knihovna
České republiky
National Library
of the Czech Republic





Národní knihovna
České republiky
National Library
of the Czech Republic

Národní archiv Maďarska



Přínosy této aktivity:



- Rozvoj odborné angličtiny i přes jazykovou bariéru maďarštiny díky překladatelce paní Szilvii Molnár (využití tvorby 5-ti jazyčného odborného slovníku v projektu V4).
- Navázání mezinárodních kontaktů - networking.
- Inspirace pro tvorbu vzdělávacích kurzů a workshopů v NK ČR, ale i v rámci České republiky (tvorba kurzů a workshopů pro celoživotního vzdělávání pracovníků ochrany, ale i všech profesí) při tvorbě workshopů v rámci VISK 2.
- Plánování dalších mezinárodních projektů (V4, EU, ...).



Národní knihovna
České republiky
National Library
of the Czech Republic



Děkuji za pozornost.

Poděkování:

Erasmus+ za financování.

Paní Ene Päts a Jitce Pejsové z Mezinárodního referátu za organizaci cesty.